

## **Nchikọta Asụsụ Nkịtị nke Enyemaka Ego Novant Health**

### **Nchikọta Iwu**

Novant Health ga-enye enyemaka ego maka ndị ọrịa ndị na enweta ọrụ ahụike dị mkpa ma zute njirisi ntozu n'okpuru iwu ahụ. Ọ bụrụ na etozuru maka enyemaka ego, ndị ọrịa ga-enweta mwepu ego 100% ma ọ bụ nlekọta n'efu. Mmemme enyemaka ego anaghị ekpuchi ọrụ ndị nhọpụta.

### **Kedu otu m ga-esi tinye akwụkwọ?**

Ị nwere ike ịnweta nnomi, na Bekee yana asụsụ ndị ọzọ, nke iwu enyemaka ego, iwu igba ụgwọ na nnakọta nke ego onye ọrịa fọdụrụ, akwụkwọ anamachoihe maka enyemaka ego, yana Nchikọta Asụsụ Nkịtị nke iwu enyemaka ego site na:

- Ịga na weebụsaịtị Novant Health na <http://www.novanthealth.org/home/patients--visitors/your-healthcare-costs/financial-assistance-for-the-uninsured.aspx>
- Ịga na Ụlọ Ọrụ Ndumọdụ Njikwa Ego n'ụlọ ọgwụ Novant Health ọ bụla na adresị edepụtara n'ibe na esote. Ndumọdụ Njikwa Ego nwere ike ịnye enyemaka na idejuputa akwụkwọ anamachoihe ahụ.
- Ịkpọ Ọrụ Ndị Ahịa anaghị akwughị ụgwọ na 1-844-266-8268 nhoro 3 yana ịrịọ nnomi nke iwu ahụ n'efu, a ga-ezitere gi akwụkwọ anamachoihe.
- Ịkpọ onye ndumọdụ njikwa ego nke ụlọ ọgwụ Novant Health ọ bụla na nomba ndị edepụtara n'ibe na esote. :

### **Etozuru m?**

Iji tozuo maka Enyemaka Ego a ga-emezuriri ọnọdụ ndị a niile:

- Onye ọrịa ahụ agaghị enwe nchekwa, n'ụfọdụ ọnọdụ, nwee mkpuchi nchekwa nwere oke.
- Onye ọrịa agaghị enwenwu ike ịnweta mmemme ndị ọzọ nwere ike ikpuchi ego ahụike.
- Ego mbata ezinụlọ kwa afọ nke onye ọrịa ahụ agaghị eruriri 300% nke Nduzi Ụbiam Etiti Obodo nke afọ dij ụgbu a.
- Onye ọrịa ahụ agaghị enweriri akụ ego pụtara ihe.
- Onye ọrịa ahụ ajụbeghị nchekwa ahụike sitere n'aka onye were ya n'ọrụ.

## Nchịkọta Asụsụ Nkịtị nke Enyemaka Ego Novant

- Onye ọrịa ahụ ga-etozuriri maka mkpuchi nke goṅmentị kwadoro n'ihì nnupu isi na ihè ndị achọrọ.
- A ga-atulerịrị ọrụ ahụ ka ahụike dị mkpa (a na akpọkarị ihè mberede ma ọ bụ ihè mmalite).
- Onye ọrịa ahụ ga-ebiriri n'ogige ọrụ Novant Health.
- A ga-enyeferịrị akwụkwọ anamachọihe ahụ yana akwụkwọ nkwardo n'ụlọ ọrụ azụmahia ụlọ ọgwụ ahụ ma ọ bụ ngalaba ndumọdụ njikwa ego.

### Kedu otu m ga-esi mara na akwadola m?

Ozugbo enwetara akwụkwọ niile ekwuru a ga-enyocha akwụkwọ anamachọihe ahụ. A ga-ezigara onye anamachọihe ọ bụla leta nkwardo ma ọ bụ njụ. A ga-emeliteriri akwụkwọ anamachọihe na ndekọ enyemaka ego kwa ọnwá isii, ma ọ bụ mgbe ego mbata nke onye ọrịa ahụ ma ọ bụ ọnọdụ ndị ọzọ dị mkpa gbanwere. A ga-enyocha mbịambịa ọ bụla n'ime oge ọnwá isii maka ohere inweta mmemme ndị ọzọ.

### Mwezuga:

Iwu a na emetụta naanị ọrụ ndị enyere n'ewumewu Novant Health. Ọ naghị emetụta ọrụ ndị enyere site n'aka dọkinta nnwere onwe ọ bụla ma ọ bụ ndị ọrụ nke Novant Health eweghị n'ọrụ. Nke a gụnyere mana na ejedebegehị na Anesthesiologists, Radiologists, na Pathologists.

Ọnweghị mmadụ tozuru maka enyemaka ego a ga-agba ụgwọ karịa ọnwegọ a na anata maka ihè mberede ma ọ bụ nlekọta ahụike ndị ọzọ dị mkpa maka ndị mmadụ nwere nchekwa na ekpuchi ụdịrị nlekọta ahụ.

Novant Health Forsyth Medical Center 3333 Silas Creek Parkway Winston-Salem, NC 27103	(336) 718-5393
Novant Health Clemmons Medical Center 6915 Village Medical Circle Clemmons, NC 27012	
Novant Health Kernersville Medical Center 1750 Kernersville Medical Parkway Kernersville, NC 27284	
Novant Health Medical Park Hospital 1950 S Hawthorne Rd Winston-Salem, NC 27103	

**Nchikota Asusu Nkiti nke Enyemaka Ego Novant**

<p>Novant Health Thomasville Medical Center 207 Old Lexington Rd Thomasville, NC 27360</p> <p>Novant Health Rowan Medical Center 612 Mocksville Ave Salisbury, NC 28144</p>	
<p>Novant Health Presbyterian Medical Center 200 Hawthorne Ln Charlotte, NC 28204</p>	<p>(704) 384-0539</p>
<p>Novant Health Matthews Medical Center 1500 Matthews Township Parkway Matthews, NC 28105</p>	
<p>Novant Health Huntersville Medical Center 10030 Gilead Rd Huntersville, NC 28078</p>	
<p>Novant Health Charlotte Orthopedic Hospital 1901 Randolph Rd Charlotte, NC 28207</p>	
<p>Novant Health Brunswick Medical Center 240 Hospital Dr NE Bolivia, NC 28422</p>	<p>(703) 369-8020</p>
<p>Novant Health Prince William Medical Center 8700 Sudley Rd Manassas, VA 20110</p>	
<p>Novant Health Haymarket Medical Center 15225 Heathcote Blvd Haymarket, VA 20169</p>	

# Notice of nondiscrimination

Novant Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Novant Health does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Novant Health:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

**If you need these services, please contact Novant Health interpreter services toll-free at 1-855-526-4411, then select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**

If you believe that Novant Health has not provided these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Patient services department  
Attn: Section 1557 coordinator  
200 Hawthorne Lane  
Charlotte, NC 28204

Telephone: 1-888-648-7999 (toll-free)  
TDD/TTY: 1-800-735-8262

[NovantHealth.org/home/contact-us.aspx](https://NovantHealth.org/home/contact-us.aspx)

You may file a grievance by mail, in person at the Novant Health facility where care was provided, or by submitting the form at the link above. If you need help filing a grievance, call toll-free, 1-888-648-7999 or TDD/TTY 1-800-735-8262.

You may also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available online at [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf), or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)  
Complaint forms are available at [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html)

**ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-526-4411. Select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**



# Notice of nondiscrimination

Español (Spanish)	<b>ATENCIÓN:</b> Los servicios de asistencia lingüísticos, gratuitos, están disponibles para usted. Llame al 1-855-526-4411. Seleccione la opción 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
繁體中文 (Chinese)	注意：您可以享受免費的語言協助服務。請撥打1-855-526-4411。選擇選項3。TDD/TTY：1-800-735-8262。
Tiếng Việt (Vietnamese)	<b>CHÚ Ý:</b> Có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi 1-855-526-4411. Chọn tùy chọn 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
한국어 (Korean)	주의: 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-855-526-4411 번으로 전화하십시오. 옵션 3을 선택하십시오. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
Français (French)	<b>IMPORTANT :</b> Des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Appelez le +1 855 526 4411. Sélectionnez l'option 3. Dispositif de télécommunication pour sourds et malentendants : +1 800 735 8262.
العربية (Arabic)	ملاحظة: خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم 1-855-526-4411. اختر الخيار 3. جهاز الاتصال الكتابي/الهاتف النصي: 1-800-735-8262.
Русский (Russian)	<b>ВНИМАНИЕ:</b> Для вас доступна бесплатная услуга языковой поддержки. Позвоните по телефону 1-855-526-4411. Выберите вариант 3. Текстовый телефон/телетайп: 1-800-735-8262.
Tagalog (Tagalog – Filipino)	<b>ATENSYON:</b> May mga libreng serbisyo ng tulong sa wika na available sa iyo. Tumawag sa 1-855-526-4411. Piliin ang opsyon 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
فارسی (Farsi)	برائے توجہ: 1-855-526-4411 خدمات ترجمہ بہ طور رایگان در اختیار تان قرار دارد. با شماره 1-855-526-4411 را انتخاب کنید. تماس بگیرند. گزینه TDD/TTY: 1-800-735-8262
አማርኛ (Amharic)	ማሳሰቢያ:- የጥንቁ አርዳታ አገልግሎቶች በነጻ ይገኛሉ። በ 1-855-526-4411 ላይ ይደውሉ። አማራጭ 3ን ይምረጡ። TDD/TTY:- 1-800-735-8262.
Deutsch (German)	<b>HINWEIS:</b> Es stehen Ihnen kostenlose Sprachassistentendienste zur Verfügung. Wählen Sie +1 855 526 4411. Wählen Sie Option 3 aus. TDD/TTY: 1 800 735 8262.
اُردُو (Urdu)	برائے توجہ: آپ کے لیے زبان سے متعلق اعانت کی خدمات، مفت دستیاب ہیں۔ 1-855-526-4411 پر فون کریں۔ اختیار 3 چنیں۔ TDD/TTY: 1-800-735-8262
हिंदी (Hindi)	<b>ध्यान दें:</b> आपके लिए नि:शुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-526-4411 को कॉल करें। विकल्प 3 चुनें। TDD/TTY: 1-800-735-8262.
ગુજરાતી (Gujarati)	સાવધાન: તમારા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. 1-855-526-4411 પર કોલ કરો. વિકલ્પ 3 પસંદ કરો. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
বাংলা (Bengali)	মনোযোগ দিন: আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা পরিষেবা লভ্য আছে। 1-855-526-4411 নম্বরে ফোন করুন। বিকল্প 3 নির্বাচন করুন। TDD/TTY: 1-800-735-8262।

# Notice of nondiscrimination

Novant Health UVA Health System complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Novant Health UVA Health System does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Novant Health UVA Health System:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

**If you need these services, please contact Novant Health interpreter services toll-free at 1-855-526-4411, then select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**

If you believe that Novant Health UVA Health System has not provided these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Patient services department  
Attn: Section 1557 coordinator  
200 Hawthorne Lane  
Charlotte, NC 28204

Telephone: 1-888-648-7999 (toll-free)  
TDD/TTY: 1-800-735-8262

[NovantHealth.org/home/contact-us.aspx](https://NovantHealth.org/home/contact-us.aspx)

You may file a grievance by mail, in person at the Novant Health UVA Health System facility where care was provided, or by submitting the form at the link above. If you need help filing a grievance, call toll-free, 1-888-648-7999 or TDD/TTY 1-800-735-8262.

You may also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available online at [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf), or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)  
Complaint forms are available at [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html)

**ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-526-4411. Select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**



# Notice of nondiscrimination

Español (Spanish)	<b>ATENCIÓN:</b> Los servicios de asistencia lingüísticos, gratuitos, están disponibles para usted. Llame al 1-855-526-4411. Seleccione la opción 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
繁體中文 (Chinese)	注意：您可以享受免費的語言協助服務。請撥打1-855-526-4411。選擇選項3。TDD/TTY：1-800-735-8262。
Tiếng Việt (Vietnamese)	<b>CHÚ Ý:</b> Có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi 1-855-526-4411. Chọn tùy chọn 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
한국어 (Korean)	주의: 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-855-526-4411 번으로 전화하십시오. 옵션 3을 선택하십시오. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
Français (French)	<b>IMPORTANT :</b> Des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Appelez le +1 855 526 4411. Sélectionnez l'option 3. Dispositif de télécommunication pour sourds et malentendants : +1 800 735 8262.
العربية (Arabic)	ملاحظة: خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم 1-855-526-4411. اختر الخيار 3. جهاز الاتصال الكتابي/الهاتف النصي: 1-800-735-8262.
Русский (Russian)	<b>ВНИМАНИЕ:</b> Для вас доступна бесплатная услуга языковой поддержки. Позвоните по телефону 1-855-526-4411. Выберите вариант 3. Текстовый телефон/телетайп: 1-800-735-8262.
Tagalog (Tagalog – Filipino)	<b>ATENSYON:</b> May mga libreng serbisyo ng tulong sa wika na available sa iyo. Tumawag sa 1-855-526-4411. Piliin ang opsyon 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
فارسی (Farsi)	برائے توجہ: 1-855-526-4411 خدمات ترجمہ بہ طور رایگان در اختیار تان قرار دارد. با شماره 1-855-526-4411 را انتخاب کنید. تماس بگیرند. گزینه TDD/TTY: 1-800-735-8262
አማርኛ (Amharic)	ማሳሰቢያ:- የጥንቃቄ እርዳታ አገልግሎቶች በነጻ ይገኛሉ። በ 1-855-526-4411 ላይ ይደውሉ። አማራጭ 3ን ይምረጡ። TDD/TTY:- 1-800-735-8262.
Deutsch (German)	<b>HINWEIS:</b> Es stehen Ihnen kostenlose Sprachassistentendienste zur Verfügung. Wählen Sie +1 855 526 4411. Wählen Sie Option 3 aus. TDD/TTY: 1 800 735 8262.
اُردُو (Urdu)	برائے توجہ: آپ کے لیے زبان سے متعلق اعانت کی خدمات، مفت دستیاب ہیں۔ 1-855-526-4411 پر فون کریں۔ اختیار 3 چنیں۔ TDD/TTY: 1-800-735-8262
हिंदी (Hindi)	ध्यान दें: आपके लिए नि:शुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-526-4411 को कॉल करें। विकल्प 3 चुनें। TDD/TTY: 1-800-735-8262.
ગુજરાતી (Gujarati)	સાવધાન: તમારા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. 1-855-526-4411 પર કોલ કરો. વિકલ્પ 3 પસંદ કરો. TDD/TTY: 1-800-735-8262.
বাংলা (Bengali)	মনোযোগ দিন: আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা পরিষেবা লভ্য আছে। 1-855-526-4411 নম্বরে ফোন করুন। বিকল্প 3 নির্বাচন করুন। TDD/TTY: 1-800-735-8262।